

Посольство
Чешской Республики

№ 2067/2014

Посольство Чешской Республики в Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и, ссылаясь на результаты вторых российско-чешских консультаций по вопросам недвижимости, которые состоялись 23 марта 2011 года в Москве, имеет честь сообщить следующее:

Чешская Сторона предлагает прекратить в отношениях между Чешской Республикой и Российской Федерацией действие Соглашения между Правительством Чехословацкой Социалистической Республики и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о взаимном предоставлении земельных участков для строительства технических центров содействия обслуживанию машин, оборудования и приборов, поставляемых во взаимной торговле, и об условиях строительства этих центров от 14 ноября 1980 года и Протокола между Правительством Чешской и Словацкой Федеративной Республики и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о прекращении срока действия Соглашения между Правительством Чехословацкой Социалистической Республики и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о сотрудничестве по дальнейшему улучшению технического обслуживания машин, оборудования и приборов, поставляемых во взаимной торговле, от 5 июня 1974 года, подписанного 4 марта 1991 года. Правовое положение всех объектов и земельных участков в Чешской Республике, на которые распространяется действие Соглашения от 14 ноября 1980 года и Протокола от 4 марта 1991 года, будет после прекращения срока действия выше упомянутого Соглашения и Протокола урегулировано в соответствии с законодательством Чешской Республики.

Министерству иностранных дел Российской Федерации
3 ЕД
г. М о с к в а

Копия:
Управлению Делами Президента Российской Федерации
Главное Управление Международного Сотрудничества
г. М о с к в а

В случае, если Российская Сторона согласна с изложенным предложением, то Чешская Сторона предлагает, чтобы настоящая нота и ответная нота Российской Стороны составили Соглашение между Правительством Чешской Республики и Правительством Российской Федерации о прекращении действия Соглашения от 14 ноября 1980 года и Протокола от 4 марта 1991 года, которое вступит в силу со дня получения ответной ноты Российской Стороны.

Посольство Чешской Республики пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Российской Федерации уверения в своем высоком уважении. *KL*



Москва, « 22. » января 2014 года

Приложение: Проект ответной ноты Российской Стороны.

№ 2429 / н/3 ед

Министерство иностранных дел Российской Федерации свидетельствует свое уважение Посольству Чешской Республики в Российской Федерации и имеет честь подтвердить получение ноты Посольства № 2067/2014 от 22 января 2014 г. следующего содержания:

«Посольство Чешской Республики в Российской Федерации свидетельствует свое уважение Министерству иностранных дел Российской Федерации и, ссылаясь на результаты вторых российско-чешских консультаций по вопросам недвижимости, которые состоялись 23 марта 2011 г. в Москве, имеет честь сообщить следующее:

Чешская Сторона предлагает прекратить в отношениях между Чешской Республикой и Российской Федерацией действие Соглашения между Правительством Чехословацкой Социалистической Республики и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о взаимном предоставлении земельных участков для строительства технических центров содействия обслуживанию машин, оборудования и приборов,

ПОСОЛЬСТВУ
ЧЕШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

г. Москва

поставляемых во взаимной торговле, и об условиях строительства этих центров от 14 ноября 1980 г. и Протокола между Правительством Чешской и Словацкой Федеративной Республики и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о прекращении срока действия Соглашения между Правительством Чехословацкой Социалистической Республики и Правительством Союза Советских Социалистических Республик о сотрудничестве по дальнейшему улучшению технического обслуживания машин, оборудования и приборов, поставляемых во взаимной торговле, от 5 июня 1974 г., подписанного 4 марта 1991 г. Правовое положение всех объектов и земельных участков в Чешской Республике, на которые распространяется действие Соглашения от 14 ноября 1980 г. и Протокола от 4 марта 1991 г., будет после прекращения срока действия вышеупомянутых Соглашения и Протокола урегулировано в соответствии с законодательством Чешской Республики.

В случае если Российская Сторона согласна с изложенным предложением, то Чешская Сторона предлагает, чтобы настоящая нота и ответная нота Российской Стороны составили Соглашение между Правительством Чешской Республики и Правительством Российской Федерации о прекращении действия Соглашения от 14 ноября 1980 г. и Протокола от 4 марта 1991 г., которое вступит в силу со дня получения ответной ноты Российской Стороны.

Посольство Чешской Республики пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел

Российской Федерации уверения в своем высоком уважении».

Министерство иностранных дел Российской Федерации от имени Правительства Российской Федерации имеет честь сообщить о согласии с содержанием указанной ноты Посольства Чешской Республики в Российской Федерации.

Таким образом, нота Посольства Чешской Республики в Российской Федерации № 2067/2014 от 22 января 2014 г. и настоящая нота составят Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Чешской Республики о прекращении действия в отношениях между Российской Федерацией и Чешской Республикой Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Чехословацкой Социалистической Республики о взаимном предоставлении земельных участков для строительства технических центров содействия обслуживанию машин, оборудования и приборов, поставляемых во взаимной торговле, и об условиях строительства этих центров от 14 ноября 1980 г. и Протокола между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Чешской и Словацкой Федеративной Республики о прекращении срока действия Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Чехословацкой Социалистической Республики о сотрудничестве по дальнейшему улучшению технического обслуживания машин, оборудования и приборов, поставляемых во взаимной торговле, от 5 июня 1974 г.,

подписанного 4 марта 1991 г., которое вступит в силу с даты получения Посольством Чешской Республики в Российской Федерации настоящей ноты. Министерство иностранных дел Российской Федерации просит сообщить ему эту дату.

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своем высоком уважении.



Москва, «14» августа 2019 года